

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg**Haushaltsauflösung**
Gartenpflege
Objektbetreuung/-pflege
und Hausmeister
S&D Träger
info@sd-traeber.de
0174 20 85 185

TEENIE-FASCHING

GUESTS MAXDOME.
DISCOTHEK

#ELTERNFREIE ZONE #COCKTAILBAR

CHARTS | HIP-HOP | PARTYHITS

FREITAG 30.1.

KULTURHAUS FISCHBACH
10-16 JAHRE 19 - 22 UHR

VERANSTALTUNGEN FEBRUAR

SONNTAGSFÜHRUNG

01.02.2026 | 11.00 Uhr

Keine Anmeldung erforderlich.

Kosten pro Person: 6 € / ermäßigt 4 €
(inkl. Eintritt ins Museum)

Bildung und Lernen auf dem Freudenberg – Entwicklung von der Garnison zum Gymnasium

Begeben Sie sich auf eine spannende Zeitreise durch die Geschichte des Freudenbergs! Wo einst Soldaten exerzierten, entstand ein Ort des Lernens und der Bildung. Diese besondere Sonntagsführung verbindet die klassische Schlossführung mit einem überraschenden Blick auf die Entwicklung des Freudenbergs vom Garnisonsstandort zum Gymnasium. Warum hielt sich Prinz Georg, der spätere König von Sachsen, in Radeberg auf? Wie wurde aus einer Reithalle der Beginn schulischer Bildung? Wann legten Schüler hier erstmals ihr Abitur ab? Und was verbindet Alexander von Humboldt, ein Axolotl und einen Mühlenbäcker mit dem Gymnasium auf dem Freudenberg? Freuen Sie sich auf unterhaltsame Geschichten, spannende Hintergründe und überraschende Zusammenhänge. Entdecken Sie die faszinierende Entwicklung eines Ortes, an dem sich Militärgeschichte, Bildungsreformen und lebendige Schultraditionen auf besondere Weise verbinden.

TREFFPUNKT MUSEUM

Mittwoch, 04.02.2026 | 10.00 Uhr

Eintritt: 5,- € (inkl. Tasse Kaffee / Tee)

Veranstaltungsort: Schloßstraße 6, Radeberg

Referent: Paul Schendel

3 Jahre als Wandergeselle auf der Walz

Paul Schendel, Sohn der Stadt Radeberg, machte sich nach seiner Lehre zum Tischlergesellen auf den traditionellen Weg der Wanderschaft. Drei Jahre und ein Tag war er unterwegs – fern der Heimat, nah am Handwerk und mitten im Leben. In seinem Vortrag nimmt er das Publikum mit auf seine Reise: Er erzählt von Begegnungen mit Menschen, vom Leben in der Fremde, von der jahrhundertalten Tradition des reisenden Handwerks und von außergewöhnlichen Abenteuern entlang des Weges.



Foto: Paul Schröter

Nächster Treffpunkt Museum: 04.03.2026
www.schloss-klippenstein.de

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Fillialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos) • Fax: 0 35 28-44 78 09
E-Mail: earbd@apofant.de
Internet: www.apofant.de • shop.apofant.de
Mo-Fr: 08:00-19:00 Uhr • Sa: 08:00-13:00 Uhr

Gutscheine, Aktionen & Angebote
apofant.de/aktuell

30 Minuten Parkplatz für Kunden

E-Rezept & Onlineshop per App

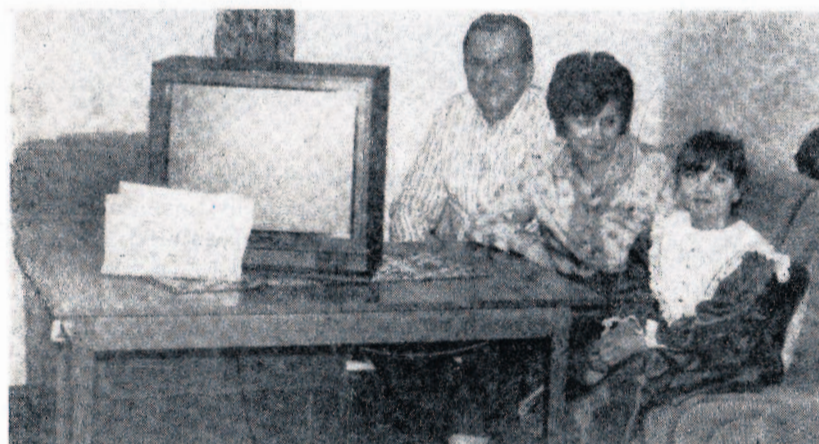
35 Jahre „die Radeberger“ Heimatzeitung

Das Glück ist vielen Lesern hold – vom ersten Tag bis heute

2026 ist für unser Team ein ganz besonderes Jahr: Wir blicken zurück auf eine 35-jährige Verlagsgeschichte voller Herausforderungen, Inspirationen, Veränderungen und wunderbarer Momente. Schon im vergangenen Jahr hatten wir Sie, liebe Leserinnen und Leser, aufgerufen, gern Ihre Erinnerungen und Ideen im Rahmen des Jubiläumsjahres mit uns zu teilen.

Eine besondere Überraschung hielten wir zum Jahreswechsel beim Leeren unseres Briefkastens in den Händen. Zwischen all den Gewinnspielcoupons zu unserem großen Weihnachtsrätsel 2025 befand sich ein Foto, welches unseren Geschäftsführer Ingo Engemann in der Wohnung von Familie Tamme in Leppersdorf zeigt. Die Aufnahme stammt aus den Anfängen unseres Verlages aus dem Jahr 1991. Doch was machte denn unser Chef bei Familie Tamme in der Wohnstube? Ganz einfach, er übergab persönlich einen Hauptgewinn. Denn mit der allerersten Ausgabe der Radeberger Heimatzeitung am 11.01.1991 gab es eine Auslosung mittels Super-Glücks-Coupon, bei der die Leserinnen und Leser verschiedenste Sachpreise ergattern konnten.

Glück plus Freude



Der glückliche Gewinner des Farbfernsehgerätes, Herr Diethelm Tamme aus Leppersdorf. Bei der Übergabe des Gewinnes wollte er es gar nicht glauben, daß er ein Gewinner war und fragte, ob das ein Witz wäre.



Zusätzlich gab es die Möglichkeit, Themen aufzuschreiben, über welche „die Radeberger“ Heimatzeitung zukünftig berichten sollte. Mit etwas Glück gelang es einigen der über 1.600 Teilnehmerinnen und Teilnehmern quasi das große Los zu ziehen. Zur Gründungsveranstaltung des Verlages, am 24.01.1991 im Kulturhaus Maxim Gorki Radeberg, fand die mit Spannung erwartete Ziehung statt. Aus immerhin 24 Orten der Region gingen die Super-Glücks-Coupons in der Redaktion ein. Glücksfee war damals übrigens Ilse Blochwitz aus Großberkmannsdorf, die sich über Jahrzehnte für die Heimatgeschichte und deren Erhalt in ihrem Dorf engagierte. Sie verstarb vor gut 5 Jahren im Januar 2021. Unter den wachsamen Augen von Wachaus ehemaligem Bürgermeister, Michael Eisold, sowie Hans-Peter Kaspar vom media-center wurden die Lose gezogen. Zu gewinnen gab es einen gefüllten, verschließbaren Bierkrug vom Fristo Getränke Markt, einen Satz Schmuck-Biergläser vom Geschäft Glas und Porzellan Müller, eine AEG Schlag-Bohrmaschine vom Geschäft Sägetechnik, ein Doppel-Kassettendeck von Fernseh-Rosenkranz, einen Gutschein für eine kostenlose Übernachtung im Ferienwelt-Hotel an der Nordsee von der Ferienwelt und ein Farbfernseher RC8645, gesponsert von Robotron-Telecom, welchen Diethelm Tamme aus Leppersdorf gewann.

25 Jahre DR. Langowsky

PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN
Zahnärztin & Fachzahnärztin für Oralchirurgie

Markt 4 | 01454 Radeberg www.dr-langowsky.de
Tel. 03528 - 45 57 90 praxis@dr-langowsky.de

ALLES aus einer Hand ... - Ihr Gesamtkonzept -

- **Prothetik / Ästhetische Zahnmedizin**
Veneers, Keramik-Kronen, Teleskop-Prothesen, Abdruckfrei mit Intraoral Scanner
Composite-Restaurationen
- **Chirurgie**
Implantologie (künstliche Zahnwurzeln) navigiert mit Schablonen
Allgemeine Zahn-Chirurgie
- **Prophylaxe**
prof. Zahnreinigung (PZR) mit EMS Gerät
- **Diagnostik**
3D-Röntgen (DVT)
- **Service**
Online-Termine / KI-Termine
Ratenzahlung (12 Monate zinsfrei)
Angstpatienten (med. Sedierung)
Aufzug / Rollstuhlgerecht
Intraoral-Scanner

NEU-Patienten willkommen!



Dental LOUNGE

RADEBERG MARKT 4

- Bleaching • Mund- & Zahnhygieneprodukte von Curaprox (Schweiz)
- Schmucksteinchen • Smile-Schiene

Wir freuen uns auf Sie!

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT

Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Optik: Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Akustik: Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Übrigens, so erreichten unseren Geschäftsführer Ingo Engemann tatsächlich zahlreiche Hinweise, Ratschläge und Wünsche aller Altersklassen zur redaktionellen Gestaltung unserer Heimatzeitung. Christof Höhne aus Radeberg, damals 8 Jahre alt, wünschte sich beispielsweise „lustige Witze, über interessante Filme und über Pflanzen und Tiere unserer Heimat“. Dazu hatte er ein Bild mit Pferden gezeichnet. Für diesen Einsatz bekam er als Dankeschön ein Naturbuch als Sonderpreis geschenkt.

Bis heute ist „die Radeberger“ Heimatzeitung ein Medium, welches für und mit den Menschen vor Ort unabhängig Nachrichten gestaltet. Dank redaktioneller Zuarbeit, Hinweisen, Tipps, Leserbriefen und persönlichem Kontakt entsteht jede Woche eine Zeitung mit Lokalnachrichten für Jedermann. Und auch das ein oder andere Gewinnspiel ist über das Jahr auf den Seiten zu finden. Zur festen Tradition ist dabei das Weihnachtsgewinnspiel geworden.

Haben Sie schon einmal etwas richtig Tolles bei uns gewonnen? Haben Sie Fotos oder Erinnerungen, die Sie mit uns teilen möchten? Melden Sie sich gern bei uns, alle Informationen zur Radeberger Heimatzeitung und zur Verlagsgeschichte finden Sie bequem unter www.die-radeberger.de.

Text & Fotos: Red.

Große Kreisstadt Radeberg

Oberbürgermeister lädt zu persönlichen Gesprächen ein

Am Dienstag, dem 03. Februar 2026 lädt Oberbürgermeister Frank Höhme von 16.00 bis 18.00 Uhr zur Bürgersprechstunde nach Ullersdorf in das Ortsamt (Ullersdorfer Hauptstraße 15, 01454 Radeberg) ein. Melden Sie sich bei Interesse bitte dazu an. Vier Tage später steht der Oberbürgermeister dann in der Kernstadt im Fraktionszimmer (Hauptstraße 2, 01454 Radeberg) für Gespräche oder konkrete Anliegen zur Verfügung. Eine vorherige Anmeldung wäre schön, ist jedoch nicht verpflichtend. Telefon: 03528 450-200
E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

Stadtkasse am 29.01.2026 geschlossen

Am Donnerstag, dem 29.01.2026 bleibt die Stadtkasse der Stadtverwaltung Radeberg aus betrieblichen Gründen ganztägig geschlossen.

Stadtverwaltung Radeberg

Ihre Meinung zum neuen Stadtverkehr Radeberg

Das Landratsamt Bautzen führt aktuell eine Umfrage zum Stadtverkehr in Radeberg durch. Ihre Erfahrungen und Anregungen sind wichtig, damit das Landratsamt den öffentlichen Nahverkehr weiter verbessern und besser auf Ihre Bedürfnisse abstimmen kann.

Seit der Einführung des neuen Stadtverkehrs mit einem einheitlichen Stundentakt und einer regelmäßigen Anbindung des Gebiets Am Wall sowie des Gewerbegebiets im Süden hat das Landratsamt Bautzen sowohl positive Rückmeldungen als auch erste Hinweise auf mögliche Schwachstellen erhalten. Diese Umfrage hilft dabei, die positiven Aspekte weiter zu fördern und gleichzeitig gezielt Bereiche zu identifizieren, in denen Verbesserungen notwendig sind. Ihre Teilnahme hilft, die bestehenden Stärken weiter auszubauen und gezielt an den Bereichen zu arbeiten, die noch Optimierungspotential bieten.

Link zur Umfrage: <https://mitdenken.sachsen.de/1059694>



Herausragendes Engagement gilt es zu würdigen

Herrenrunden zweier Generationen freuen sich über Auszeichnung zum Neujahrsempfang Arnsdorf



Den Ehrenamtspreis für Kultur-, Heimat- und Brauchtumpflege erhielten Wolfgang Stalling (re.) und Gunter Schlegel (li.) für ihren langjährigen Einsatz als Gründungsmitglieder des Karnevalsclub Arnsdorf e. V.

Jörg Fernbach (2. von links) wurde für seinen langjährigen und ehrenamtlichen Einsatz in verschiedenen gemeindlichen Belangen, wie den Radwegbau zwischen Arnsdorf und Wallroda, mit dem Ehrenamtspreis für soziales und kommunalpolitisches Engagement ausgezeichnet.

Etliche Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Arnsdorf tun in ihrer Freizeit etwas für die Gemeinschaft. Ob in Vereinen, Interessengruppen, sozialen Einrichtungen, Schulen, Kitas oder auf kommunalpolitischer Ebene - „Oft tun diejenigen es im Stillen, neben Beruf und Familie...“, erklärt Arnsdorfs Bürgermeister, Frank Eisold, in seiner Laudatio. Traditionell folgt auf seine Neujahrrede die Auszeichnung verdienstvoller Bürgerinnen und Bürger, so auch am Donnerstag, dem 15.01.2026.

Der Saal des Dorfgemeinschaftshauses „Kulti“ im Ortsteil Fischbach war gut gefüllt und zu Beginn 19.00 Uhr stießen alle gemeinsam auf das Jahr 2026 an.

Frank Eisold blickte zurück auf ein „Jahr der Krisen“, vor allem global und bundespolitisch könne man nicht zufrieden sein. Auch in der Gemeinde Arnsdorf spürt man die Auswirkungen und wünscht sich Verbesserungen an etlichen Stellen. Besonders unzufrieden zeigte sich das Gemeindeoberhaupt in Sachen Bürokratie, die entgegen der bundespolitischen Wahlversprechen immer noch ansteige, anstatt sich zu reduzieren. So scheiterte in Arnsdorf beispielsweise das Vorhaben Spielplatz an der Hufelandstraße schlicht am Denkmalschutz. Ein Lichtblick im Ort ist die vom Landkreis Bautzen neu errichtete Oberschule.

Kristin Penther, Dezernatsleiterin des Landratsamtes Bautzen überbrachte in Vertretung für den Landrat Grußworte und

fragte im Hinblick auf die weltweiten Konflikte eingangs ihrer Rede „Neues Jahr – neues Land?“. Eine Hiobsbotschaft jagt die nächste, auch in Deutschland blicken die Menschen sorgenvoll in die Zukunft. Doch neben all den Problemen gibt es auch Positives zu erzählen. „Auch aus Steinen, die einem in den Weg gelegt werden, kann man etwas Schönes bauen“, zitiert Kristin Penther den Dichter Johann Wolfgang von Goethe. Die Liste der Projekte im Landkreis Bautzen sei lang, es wird investiert, wo es nur geht. Allem voran seien die Investitionen in zahlreiche Bildungsstandorte, wie die Oberschule Arnsdorf, genannt. „Das ist nicht alles perfekt, aber es ist sichtbar!“, betont sie und verweist darauf, dass wir uns nicht entmutigen lassen sollten. „Kein Verzagen, wir machen das Beste draus.“



Eddi Hoyer, Fredo Nitsche und Richard Franke erhielten eine Anerkennung des Ortschaftsrates Fischbach für ihr schnelles Eingreifen und Helfen bei dem Mopedunfall eines Freundes im Juni 2025 nahe Stolpen. Die Laudatio für die Lebensretter hielt Ortsvorsteherin Christine Valley.

Auch Bürgermeister Frank Eisold lässt sich so schnell nicht entmutigen. Es ist sein nunmehr 5. Neujahrsempfang. Im Rückblick auf das gescheiterte Projekt Gewerbegebiet betont er: „Demokratie lebt vom Mitmachen“, und so müsse man dieses Ergebnis akzeptieren und neue Wege suchen. Er möchte weiterhin daran arbeiten, sein Wahlversprechen zu halten und die finanzielle Situation der Gemeinde maßgeblich zu verbessern. Man sei auf einem guten Weg. Und so kann man auch nach einem erneuten Jahr der Krisen durch positive Lichtblicke hoffnungsvoll ins Jahr 2026 gehen.

Text & Fotos: Red.

Gemeinde Arnsdorf

Einladung Ortschaftsrat Wallroda

Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

8. Sitzung

Gremium: Ortschaftsrat Wallroda
Sitzungstermin: Donnerstag, 29. Januar 2026, 19.00 Uhr
Ort: Wallroda, Friedensstr. 1
Raum: Gemeinschaftsraum

Hans-Jörg Woywod, Ortsvorsteher

Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Ortsvorsteher
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
4. Kenntnisnahme des Protokolls der 7. öffentlichen OR-Sitzung vom 20.11.2025
5. Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
6. Informationen der Gemeindeverwaltung bzw. des Ortsvorstehers
7. Anfragen der Ortschaftsräte

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 14.01.2026

- Öffentlicher Teil -

Beschluss Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen - Parkplatz DGH
Beschluss 2026/001/HA
Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, eine Spende in Höhe von 2.141,31 € anzunehmen.
Beschluss Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen - allgemein
Beschluss 2026/002/HA
Der Gemeinderat der Gemeinde Wach-

au beschließt, Spenden in Höhe von 500,00 € anzunehmen.
Grundsatzbeschluss zum Erhalt des Volksheimes Lomnitz als Begegnungs-, Spiel- und Veranstaltungsstätte
Beschluss 2026/001/BA
Das Volksheim in Lomnitz wird als Begegnungs-, Spiel- und Veranstaltungsstätte im Rahmen der finanziellen Leistungsfähigkeit der Gemeinde Wachau erhalten.

Beschluss „Erneuerung der Brandmeldeanlage und Sicherheitsbeleuchtung im Volksheim Lomnitz“ - Vergabe Planungsleistungen, - außerplanmäßige Aufwendung
Beschluss 2026/002/BA
1. Die Planungs- und Ingenieurleistungen für die Erneuerung der Brandmeldeanlage und Sicherheitsbeleuchtung im Volksheim Lomnitz werden an die Ingenieurgesellschaft Lehner & Sachse mbH, Zittauer Straße 12 in 02681 Wil-

then, zu einem Angebotspreis von brutto 33.371,33 EUR vergeben.
2. Der Gemeinderat beschließt die außerplanmäßige Auszahlung für die Planungs- und Ingenieurleistungen zur Erneuerung der Brandmeldeanlage und Sicherheitsbeleuchtung im Volksheim Lomnitz in Höhe von 33.371,33 EUR.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

BEKANNTMACHUNG

Einladung zur Einwohnerversammlung am 03. Februar 2026

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wachau, wir möchten Sie als Einwohnerinnen und Einwohner von Wachau ganz herzlich zu einer Einwohnerversammlung am **Dienstag, dem 03.02.2026 - 18.00 Uhr**, in das Dorfgemeinschaftshaus in Leppersdorf, Alte Hauptstraße 3b, einladen. Parkmöglichkeiten stehen hinter dem Objekt zur Verfügung.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes für das Jahr 2026 des Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Wachau der Gemeinde Wachau

Aufgrund der §§ 11 Abs. 1 und 16 Abs. 1 der Sächsischen Eigenbetriebsverordnung (SächsEigVO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 10.12.2025 den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Gemeinde Wachau für das Jahr 2026 beschlossen:

§ 1

Der Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2026, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung Wachau der Gemeinde Wachau voraussichtlich anfallenden Erträge und Aufwendungen sowie die eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

Jahr 2026

im Erfolgsplan mit dem	
- Gesamtbetrag der Erträge auf	1.146.300,00 €
- Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.165.700,00 €
Gewinn / Verlust	-19.400,00 €
im Liquiditätsplan mit dem	
Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit	214.738,23 €
- Mittelzufluss aus Investitionstätigkeit	0,00 €
- Mittelabfluss aus Investitionstätigkeit	-183.000,00 €

Cashflow aus Investitionstätigkeit	-183.000,00 €
- Mittelzufluss aus Finanzierungstätigkeit	0,00 €
- Mittelabfluss aus Finanzierungstätigkeit	-114.000,00 €
Cashflow aus Finanzierungstätigkeit auf festgesetzt.	-114.000,00 €
§ 2	
Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden in Höhe von veranschlagt.	0,00 €
§ 3	
Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.	
§ 4	
Der Höchstbetrag des Kassenkredits, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf festgesetzt.	144.000,00 €

Es gilt der Grundsatz der Gesamtdeckung; alle Erträge und alle Aufwendungen sind gegenseitig deckungsfähig.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Aktuell

6,6 Millionen Euro für Bodensanierung in Radeberg



Der belastete Altstandort des Glashüttenwerkes soll künftig Domizil eines großen Radeberger Medizin-Unternehmens werden. Für die Bodensanierung gab es nun Fördergelder vom Freistaat Sachsen.

Der Freistaat Sachsen unterstützt die Sanierung eines belasteten Altstandorts in Radeberg mit rund 6,6 Millionen Euro. Die Förderung übergab Umweltminister Georg-Ludwig von Breitenbuch gemeinsam mit der Landesdirektion Sachsen an die Firma ABX advanced biochemical compounds GmbH.

Gefördert wird die umfassende Bodensanierung eines rund 2,4 Hektar großen Geländes an der Pillnitzer Straße, das früher unter anderem als Glashüttenwerk genutzt wurde. Im Boden befinden sich Schadstoffe wie Mineralölrückstände, Schwermetalle und polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe. Um das Areal künftig wieder nutzbar zu machen, sind der Abriss alter Gebäude sowie der Abtrag und die fachgerechte Entsorgung belasteter Bodenschichten erforderlich.

Die Gesamtkosten des Projekts liegen bei etwa 8,6 Millionen Euro, davon trägt das Land den Großteil. Ziel der Maßnahme ist es, eine innerstädtische Brachfläche aufzubereiten und neue Nutzungen zu ermöglichen, ohne zusätzliche Flächen im Umland zu versiegeln. Die Arbeiten sollen rund zwei Jahre dauern. Ein Teil der Fläche wird nach Abschluss der Sanierung als naturnahe Grünfläche gestaltet.

Das Projekt ist Teil des sächsischen Förderprogramms für Flächenrecycling und Altlastensanierung, mit dem Kommunen und Unternehmen bei der Wiederbelebung belasteter Standorte unterstützt werden.

Text & Foto: Red.

Quelle: Sächs. Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft

Radweg zwischen Arnsdorf und Wallroda:

Nach Jahrzehnten des Wartens rückt eine Umsetzung in greifbare Nähe

Seit mehr als 30 Jahren wird er diskutiert, geprüft und geplant – doch gebaut wurde bislang nichts: der Radweg zwischen Arnsdorf und dem Ortsteil Wallroda. Nun gibt es aktuelle konkrete Signale, dass sich die Situation perspektivisch ändern könnte. Einen maßgeblichen Anteil daran hat der Arnsdorfer Jörg Fernbach. Er engagiert sich seit Jahren ehrenamtlich dafür, das Projekt voranzubringen, Gespräche zu führen und bei den zuständigen Stellen nachzuhaken. Zum Neujahrsempfang der Gemeinde Arnsdorf konnte er einen wichtigen Teilerfolg verkünden: In einer aktuellen Mitteilung der Niederlassung Bautzen des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr (LASuV) wird deutlich, dass das Vorhaben planerisch deutlich vorangekommen ist.

Auslöser dafür ist eine wichtige rechtliche Entscheidung. Das Oberverwaltungsgericht Bautzen wies am 27. November 2024 eine Klage gegen den Planfeststellungsbeschluss ab. Damit ist das Baurecht rechtskräftig – ein entscheidender Meilenstein auf dem langen Weg zum Radweg. Seitdem arbeitet das LASuV intensiv an der Ausführungsplanung, um das Projekt ausschreibungs- und baureif zu machen.

In den vergangenen Monaten fanden bereits erste Ortstermine statt. Dabei wurden mit betroffenen Grundstückseigentümern Fragen zur dauerhaften oder vorübergehenden Nutzung von Flächen geklärt. Themen waren unter anderem Eingriffe in Pflanzungen, Einfriedungen sowie die Wiederherstellung von Grundstückszufahrten. Erste Bauerlaubnisse konnten bereits eingeholt werden. Parallel dazu laufen Abstimmungen mit weiteren Baulast- und Leitungsträgern, um mögliche Konflikte mit bestehenden Anlagen oder notwendige Mitverlegungen zu klären. Auch wasserrechtliche Genehmigungen spielen eine zentrale Rolle: Ohne die Zustimmung der Unteren Wasserbehörde ist ein Baubeginn nicht möglich. Die dafür notwendigen planerischen Voraussetzungen werden derzeit geschaffen.

Planungsseitig sieht das Landesamt das Projekt auf einem guten Weg. Ziel ist es, einen ersten Teilabschnitt des Radweges möglichst im Jahr 2027 umzusetzen. Doch trotz aller Fortschritte bleibt ein großes Fragezeichen: die Finanzierung. Der aktuelle Doppelhaushalt 2025/2026 des Freistaates Sachsen bietet bislang keine verlässliche Grundlage, um den Bau fest einzuplanen.

Hoffnung setzt das LASuV auf mögliche finanzielle Spielräume ab dem Jahr 2026. Sollte sich hier eine positive Entwicklung abzeichnen, sollen belastbarere Aussagen zum Baubeginn folgen. Bürgermeister Frank Eisold ist laut Landesamt in regelmäßigem Austausch und wird entsprechend informiert.

Trotz aller Unwägbarkeiten gibt es ein klares Signal: Sobald Mittel für den Radwegbau im Bereich der Staatsstraßen zur Verfügung stehen, soll dem Radweg zwischen Arnsdorf und Wallroda innerhalb der Projekte der Niederlassung Bautzen eine vordringliche Priorität eingeräumt werden. Für viele Radfahrerinnen und Radfahrer der Region wäre das nach Jahrzehnten des Wartens ein längst überfälliger Schritt.

Text: Red.

Symbolfoto: Markus Winkler (pixabay)



Baulandentwicklung in Liegau-Augustusbad

Chancen für bezahlbaren Wohnraum und Konfliktpotenzial

In Liegau-Augustusbad soll ein bisher als Feld genutztes Areal in Baugebietsnutzung gewidmet werden, um bezahlbaren Wohnraum zu schaffen. Geplant sind 28 Neubaugrundstücke, natürlich gelegen in einem zur Ortschaft passenden Grünzug. An der dem Sportplatz zugewandten Seite könnte ein zweigeschossiger Riegel das Gebiet schließen, idealerweise mit betreutem Wohnen als Nutzungsoption. Bisher handelt es sich noch nicht um ein geplantes Baugebiet, sondern um das Vorhaben eines Eigentümers, sein Grundstück im Außenbereich zu Wohnbauland zu entwickeln.

Die Entwicklung erfolgte laut dem Eigentümer von Beginn an in Abstimmung mit der Stadtverwaltung Radeberg, der Ortschaftsrat wurde dazu informiert. Aus den Reihen der Ortschaftsräte in Liegau gab es zunächst keine Einwände, man verwies laut Investor auf die Erstellung konkreter Planungunterlagen. Die Stadt Radeberg hat dieses Projekt seitens des Bauamtes und eines Architekturbüros in Abstimmung mit dem Oberbürgermeister begleitet. Der ursprüngliche Entwurf wurde zuletzt noch einmal gründlich überarbeitet und dem neuen Bebauungsplan von Liegau-Augustusbad angepasst, um das Projekt sicher umsetzen zu können. Der Grundstückseigentümer zeigt Bereitschaft zur Kooperation und betont seine Verbundenheit im Ort sowie sein Engagement für die Gemeinschaft. Die Eigentümerfamilie ist in Liegau verwurzelt und engagiert sich so gut es geht. Nach der Wende wurde das Gelände des Sportplatzes an die Stadt verkauft, vorher gehörte es der Familie selbst. Sogar für zusätzliche Parkflächen sorgte die Familie, damit sich die Anwohnerinnen und Anwohner des Sportplatzes durch die Besucher nicht beeinträchtigt sehen.



Bebauung in Liegau-Augustusbad in Zahlen

Derzeit liegen folgende Zahlen und Fakten zum Thema Bauland im Radeberger Ortsteil Liegau-Augustusbad vor: Potenzielle Baugebiete (im Bebauungsplan geplante, zusammenhängende/umgrenzte Bereiche) gibt es momentan im Ortsteil Liegau-Augustusbad keine.

Baugenehmigungen wurden in den vergangenen Jahren in folgender Stückzahl erteilt (die bloße Sanierung eines Gebäudes ohne Nutzungsänderung kann nach den Bestimmungen von § 61 SächsBO (Sächsische Bauordnung) auch verfahrensfrei sein und wird dann nicht erfasst):

- 2023 - 6 erteilte Baugenehmigungen
- 2024 - 6 erteilte Baugenehmigungen
- 2025 - 2 erteilte Baugenehmigungen

Bauanträge sind jedoch nicht nur für Baugebiete möglich, sondern auch für Baulücken / Brachflächen. Im Bestandsbereich der vorhandenen Wohnbauflächen (Auslastung vorhandener Baugebiete, Baulückenerfassung, Erfassung von Brachflächen ...) gibt es im OT Liegau-Augustusbad eine Vielzahl an Grundstücken, die zwar Wohnbauland sind, aber noch nicht als Wohngrundstücke genutzt werden. Dies sind rund 60 Grundstücke. Es handelt sich hierbei um voll erschlossene Grundstücke. Sie befinden sich jedoch in Hand von Eigentümern. Diese entscheiden ganz allein, ob und wann verkauft wird.

Folgende Grundstückverkäufe gab es in Liegau-Augustusbad in 2025:

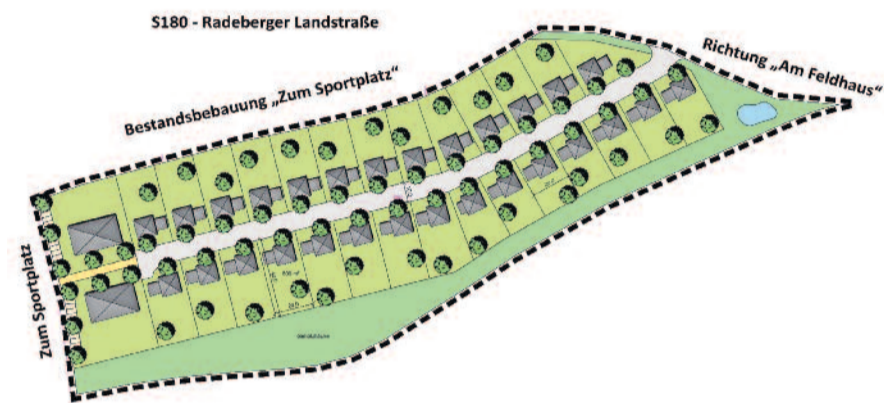
- 5 Verkäufe von Grundstücken, die mit einem Bungalow/Garage/Schuppen bebaut sind
- 4 Verkäufe von bebauten Grundstücken
- 3 Verkäufe von unbebauten Grundstücken
- 2 Verkäufe von Landwirtschaftsflächen
- 1 Verkauf eines sonstigen Grundstücks

Quelle: Stadtverwaltung Radeberg

35 Jahre Tierarztpraxis Langebrück
 Dr. Mathias Ehrlich
 Alles unter einem Dach
 Modernste Diagnostik und Therapie

- Computertomographie
- Herzuntersuchung (Sono, EKG)
- Ultraschall, Röntgen
- Labor für Blut, Harn, Kot etc.
- Operationen mit Intensivüberwachung
- Zahnbehandlungen (Hunde, Katzen, Nager) und vieles mehr

Sprechen Sie uns an!
 Termine online oder
 Tel. 035201 7300
 www.tierarztpraxis-ehrich.de



Oberbürgermeister Frank Höhme äußerte sich wie folgt dazu: „Wenn es darum geht, die bestehende Infrastruktur, darunter Kita und Grundschule, zu erhalten, braucht es Zuzug. Ich glaube nicht, dass es ausreichend sein wird, allein auf Lückenbebauung und den allmählichen Übergang von bereits bestehenden Grundstücken in jüngere Hände zu setzen. Stadt und Ortschaftsrat haben keinerlei Einfluss darauf, ob und wann die vorhandenen Grundstücke/Lücken überhaupt verkauft/bebaut werden. Im Entwickeln von neuem Wohnbauland sehe ich eine große Chance, Zuzug mit Kindern zu erwirken, der dann mittelfristig für Entspannung in den Betreuungseinrichtungen sorgen kann. Mit Fokus auf den Erhalt des dörflichen Charakters ist die Entscheidung des Ortschaftsrates gegen das Vorhaben in Sportplatznähe und für Lückenbebauung für mich absolut nachvollziehbar.“

Raimund Pecherz ist sich sicher:

„Die Entwicklung eines Neubaugebietes würde Neubau- und Sanierungsprojekte in der Ortslage hemmen. Das ist nicht Ziel der Stadtentwicklung. Der Ortschaftsrat beobachtet die Entwicklung ständig und überprüft seine Einschätzung regelmäßig. Wir sind uns der Verantwortung bewusst, zur Erweiterung von Wohnraumkapazitäten im Dresdner Norden beizutragen.“

Es stellt sich nun die Frage, wie der Radeberger Ortsteil seine Zukunft gestalten will und kann. Sollte man zusätzlich zu bestehenden Grundstücken Agrarfläche aufgeben, um Grundstücke am Ortsrand zu erschließen? Was ist für potenzielle Liegauer Neubürger am Attraktivsten? Kann zwischen den Parteien noch ein für beide Seiten annehmbarer Kompromiss gefunden werden?

Text & Foto: Red. Planzeichnung: Planungsbüro Schubert (red. angepasst)

Die Planungen greifen die notwendigen Vorgaben des von der Ortschaft erstellten Bebauungsplans auf; Bäume stehen auf dem Areal keine, sodass auch nicht gefällt werden müsste, die Grünstrukturen bleiben erhalten. Die Nähe zur Sportanlage erfordert eine sorgfältige Berücksichtigung der Schallemissionen, damit Wohnnutzung und Betreuungsformen realisierbar bleiben. Das Gesamtkonzept sieht zudem vor, dass Anwohner des Feldhauswegs künftig an das Wasser- und Abwassernetz angeschlossen werden; die Kosten würde der Investor mit übernehmen. Eine Fläche des kompletten Areals soll es der Stadt ermöglichen, ein Grundstück für den dringend benötigten Turnhallenbau vorhalten zu können.

Zudem muss man insgesamt die demografische Entwicklung berücksichtigen. Mit rund 2.019 Einwohnern gilt das Dorf als vulnerable Struktur, da Zuzug Schule und Kita stabilisieren kann; ein Rückgang unter 2.000 könnte beide Einrichtungen gefährden. „Ob dieses Wohnbauvorhaben zu einer Entspannung der Kinderzahlen in den Betreuungseinrichtungen führen könnte, ist von verschiedenen Faktoren abhängig. Es kommt unter anderem darauf an, an wen die einzelnen Grundstücke verkauft würden. Es wäre seitens des Verkäufers möglich, den Verkauf an das Vorhandensein eines Kindes im Kleinkindalter zu knüpfen. Die Stadt hat darauf jedoch keinen Einfluss. Zuzug durch den Verkauf von neuem Bauland kann mit einer Entspannung der Kinderzahlen in den Betreuungseinrichtungen für die dann folgenden 10 bis 15 Jahre verbunden sein“, heißt es aus der Stadtverwaltung.

Ursprünglich positives Feedback der Ortschaftsräte hat sich in der aktuellen Phase gewandelt, weshalb eine Einigung zwischen Eigentümern, Investor, Ortschaftsrat und Stadt noch aussteht.

Das Vorhaben zielt darauf ab, bezahlbaren Wohnraum, Infrastrukturbedarf und Ortsentwicklung miteinander zu verbinden, wobei eine tragfähige Einigung zentral ist.

Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad sowie Ortsvorsteher Raimund Pecherz äußern sich wie folgt zu dem Vorhaben: „Das Vorhaben wurde als Erschließung eines Neubaugebietes am Ortsrand von der Verwaltung, dem Ortschaftsrat und dem Stadtrat beurteilt. Stadtrat und Ortschaftsrat haben sich dem ablehnenden Votum der Stadtverwaltung angeschlossen. In Liegau-Augustusbad gibt es aktuell 72 Baulücken, die sofort mit einem oder mehreren Ein- oder Zweifamilienhäusern bebaut werden können. Diese Baulücken kommen sukzessive an den Markt.“

bis zu **50%** auf ausgewählte Fassungen

BRILLENGLANZ
 SCHNITTWERTE. LEIDENSCHAFT.

Röderstraße 18 / 01454 Radeberg
 Tel.: 03528 - 443419 radeberg@brillenglanz.com
 ÖFFNUNGSZEITEN: Montag - Freitag 9 - 18 Uhr
 Jeden letzten Samstag im Monat

Julius-Kühn-Platz 7 / 01896 Pulsnitz
 Tel.: 035955 - 777255 pulsnitz@brillenglanz.com
 ÖFFNUNGSZEITEN: Montag - Freitag 9 - 18 Uhr

SALE INVENTURVERKAUF
 26.01. - 06.02.2026

Unser Wochenangebot vom 26.01.2026 bis 31.01.2026

	Essen 1 6,30 € / Senior 4,50 €	Essen 2 4,90 € / Senior 4,20 €	Essen 3 4,90 € / Senior 4,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 26.01.	Deftiger Schweinebraten dazu Erbsen, Knödel und Bratensoße	Gemüsesuppe mit Hörnchenudeln und Wienerstückchen	Vollkornreis dazu Gemüse-Nuggets und Kräutersoße	Salat 1 - 5,65 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 27.01.	Putensteak, dazu Bohnen, Bratkartoffeln und Geflügelsoße	Königsberger Klopse dazu Reis und Kapernsoße	Kartoffeln dazu Blumenkohl und Sauce Hollandaise	Salat 2 - 4,65 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 28.01.	Makkaroni dazu Tomatensoße und Jagdwurststreifen	Schweinekammsteak dazu Röstzwiebeln, Püree und Bratensoße	Rucola-Süßkartoffel-Schnitte auf Grillgemüse, dazu Frischkäsesoße und Weißkrautsalat	Salat 3 - 5,65 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 29.01.	Schollenfilet (paniert, gebacken) dazu Möhren, Kartoffeln und Kräutersoße	Kartoffelsalat mit Jagdwurststreifen, dazu Senf und Bockwurst	Kartoffelpuffer dazu Apfelmus	Salat 4 - 6,35 € Matjessalat Matjes, Paprika, saure Gurke, Apfel
Fr. 30.01.	Rindergulasch dazu Balkangemüse und Semmelknödel	Beefsteak auf Rosenkohl dazu Püree und Soße	Reisbällchen dazu Tomatensoße und Weißkrautsalat	
Sa. 31.01.	Kartoffelauflauf mit Schinkenwürfeln, Brokkoli und geriebenem Käse	Dessert - 1,80 € Cappuccino-Creme		
Angebot 1 7,65 € / Senior 5,25 €		Steak mit Würzfleisch, dazu Westernkartoffeln und Bratensoße		

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.



VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS

JANUAR/FEBRUAR IM RÖDER SAAL Restaurant Hotel

Tom Pauls
26.01.

Kinderkino
28.01.

Schlager XXL
31.01.

Jukebox
01.02.

Sandtheater
06.02.

GÜNTHER & HINDRICH
14.02.

Paarshit
20.02.

Schlager und Discofox
28.02.

Tanztee
01.03.

Die **GESCHENK IDEE**
 Gutschein ab 10 € erhältlich!

Informationen und Tickets unter
www.roedersaal.de
 oder unter:

☎ **035952 533 533**
 ✉ **kasse@roedersaal.de**

Weitere Highlights:

- **Bock of OSTROCK** am 07.03.
- **Claudia Jung mit Band** am 08.03.
- **Musical Night** am 13.03.



SKODA

Ganz leicht zur Balance finden.
Mit den Škoda Balance Sondermodellen.

Bis zu **3.200,- € Kundenvorteil¹** und inkl. **5 Jahren Garantie²** Mehr erfahren beim großen **Škoda Buffet am 24. Januar**

Škoda Buffet 2026 – unser erstes Highlight des Jahres!

Erleben Sie einen Samstag ganz nach Ihrem Geschmack – beim großen Škoda Buffet. Freuen Sie sich auf einen Tag voller Spaß und Action für die ganze Familie, leckere Snacks und Getränke, attraktive Angebote und spannende Škoda Neuheiten! Unsere Highlights für Sie: die neuen **Škoda Balance Sondermodelle** mit bis zu **3.200,- € Kundenvorteil, 5 Jahren Garantie** und vielen attraktiven Extras. Da passt einfach alles.

Save the Date: am 24. Januar zum großen Škoda Buffet.

¹ Kundenvorteil bestehend aus dem Preisvorteil des Škoda Octavia Combi Balance in Höhe von 3.200,- € gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Škoda Auto Deutschland GmbH für vergleichbar ausgestattete Serienmodelle der Ausstattungslinie Selection sowie ggf. einem Händlerklass. Die Höhe des Preisvorteils bestimmt sich nach dem jeweiligen Balance Sondermodell (Fabia, Scala, Kamiq, Karoq, Octavia oder Octavia Combi). Der Verkaufspreis wird allein von uns festgesetzt.
² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der Škoda Anschlussgarantie der Škoda Auto a. s., mit Sitz in: tr. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, PLZ. 293 01, Mladá Boleslav, Tschechische Republik, bei einer Gesamtfahrleistung von 50.000 km. Die Leistungen entsprechen, mit Ausnahme der Lack- und Karosserieggarantie sowie der Škoda Garantie für Hochvoltbatterien in BEV- und PHEV-Fahrzeugen, dem Umfang der Herstellergarantie. Weitere Informationen erhalten Sie bei uns oder unter www.skoda-auto.de/service/anschlussgarantie.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Autohaus am Silberberg GmbH & Co. KG
An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg
T 03528482084
info@radeberg-skoda.de, <https://www.radeberg-skoda.de>

Leserzuschrift

Leserbrief von Rudi Köcher
Nehmen wir doch Trump beim Wort!

Das erfordert jedoch zunächst die jahrzehntelange Amerika-Hörigkeit der deutschen Regierenden aufzugeben, nachdem jahrelang dem bedauernswerten Selenskij eingeredet wurde, er könne Russland standhalten und sogar besiegen. Die Ursachen des Krieges wurden und werden noch immer ausgeblendet. Die überwiegend russischsprachige Bevölkerung im Donbass soll von Ukrainern zu Tausenden unterdrückt worden sein. Die NATO ist durch den Beitritt der baltischen Staaten Russland dicht auf den Pelz gerückt, obwohl gegenüber Gorbatschow anderes versprochen wurde. Nun kommt Hr. Trump und behauptet: „Die Ukraine gehört zu Europa, deshalb sollen auch die Europäer die Ukraine unterstützen, finanziell und militärisch“. Gäbe es selbstbewusste Europäer, müsste die Reaktion lauten: Ok, wir drehen uns um und gehen auf Russland zu, denn die gehören bis zum Ural zu Europa. Kontakt zu Putin aufnehmen vertreten inzwischen auch Macron und Fr. Meloni. Deutschland hat eine historische Chance verpasst, nämlich als Putin im Bundestag Angebote machte. Es hätte sich wirtschaftlich eine ideale Konstellation ergeben: Rohstoffe aus Russland, Technologie aus Deutschland. Das wurde von deutscher Seite belächelt, vielleicht auch von den USA hintertrieben. Aber was kann man von unseren Politikern erwarten, Realitäten einfach zur Kenntnis zu nehmen? - bisher leider

Veranstaltungen in der Stadtbibliothek Radeberg

MakerDay Virtual Reality – entdecke die Welt mit VR-Brille!

Beim MakerDay dreht sich diesmal alles um das Thema Virtual Reality. Mit einer VR-Brille könnt ihr spielerisch neue Orte entdecken, spannende Bewegungsspiele ausprobieren und in virtuelle Abenteuer eintauchen. Meldet euch gerne für einen der Termine an. **Für Kinder ab 10 Jahren.**
Termin: 27. Januar ab 15.00 Uhr, 03. Februar ab 15.00 Uhr, 11. Februar ab 10.00 Uhr, 18. Februar ab 10.00 Uhr.
Stadtbibliothek Radeberg, Hauptstraße 2, 01454 Radeberg
Eintritt: frei; Anmeldung erforderlich! (bibliothek@stadt-radeberg.de | 03528 / 44 23 80).

Vortrag mit Holger Prade „Wassertürme in Radeberg und weltweit“

Erleben sie im ersten Teil des Vortrages die atemberaubende Schönheit, Architektur-, Nutzungs- und Kunstvielfalt der Wassertürme in Deutschland, Europa und auf anderen Kontinenten. Im zweiten Teil des Vortrags rückt der Radeberger Wasserturm in den Mittelpunkt. Anhand eines aktuellen Gutachtens erfahren Sie, in welchem baulichen Zustand sich das historische Bauwerk befindet, wem es gehört und welche Rolle der engagierte Förderverein dabei spielt. Gemeinsam begeben wir uns auf eine spannende Zeitreise durch rund 140 Jahre Stadtgeschichte. Abschließend werfen wir einen Blick in die Zukunft und gehen der Frage nach: Wie kann es mit unserem Wasserturm weitergehen und welche Perspektiven eröffnen sich für seine Erhaltung und Nutzung?
Termin: 06.02.2026 | 19.00 Uhr
Ort: Stadtbibliothek Radeberg
Eintritt: frei (Spenden für den Wasserturmverein sind willkommen)
Anmeldung unter 03528 / 44 23 80 | bibliothek@stadt-radeberg.de

Kleinanzeigen

Sie möchten ihr Haus oder Datensche in liebevolle Hände geben? Wir suchen von privat und freuen uns auf ihren Kontakt.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung
Tel. 0173 / 375 73 11

Baum fällen, Hecke verschneiden
Tel. 03528 / 44 74 38

Suche verzinkte emailierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen, alte Skier, Handleiterwagen, Holzwagenräder in allen Größen bis 80 cm
Tel. 0171 / 276 34 58

Verkaufe BOSE SOLO 5 TV Sound System, Preis 50,- €
Tel. 03528 / 44 03 80

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de

Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...Rauchmelder

PHILIPP
HEIZKOSTENERMITTLUNG GMBH

Seifersdorf, Kirchgasse 3
01454 Wachau
Telefon 0 35 28/ 41 20 20
Fax 0 35 28/ 41 07 25
Internet www.philipp-hke.de

Wärmehäher...Wassermähler...Legionellenbeprobung...Funkablesung

Stellenmarkt im Rödertal

Zeit für den nächsten Schritt.

Zukunft gesucht? Wir haben sie auf Lager.

Start here. Go anywhere

Du willst nicht nur einen Job, sondern echte Perspektiven? Unsere Ausbildung ist mehr als nur ein solider Grundstein für deine Karriere. Als weltweit führendes Logistikunternehmen bieten wir dir Ausbildungsmöglichkeiten in all unseren Produktbereichen.

Wir suchen zum August 2026 Auszubildende in Dresden/Radeburg:

- Fachlagerist (w/m/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik (w/m/d)
- Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistung (w/m/d)

Scanne den QR-Code und bewirb dich direkt oder über dsv.com/de/karriere

Du hast noch Fragen? Stelle sie direkt Anna Tempel +49 35208 97-102

Global Transport and Logistics **DSV**

Wir sind #kleinwachau

Ein Job in der Klinik ist dein Traum? Oder möchtest du Senior:innen mit Behinderungen und Epilepsie begleiten?

Dann starte im September deine **Ausbildung zur Pflegefachfrau / zum Pflegefachmann (m/w/d)**

Infos und Online-Bewerbung www.kleinwachau.de/jobs

Ansprechpartnerin Anna John
TEL (03528) 431-1144
MAIL bewerbung@kleinwachau.de

Epilepsiezentrum Kleinwachau gGmbH
Wachauer Straße 30
01454 Radeberg

EPILEPSIEZENTRUM KLEINWACHAU
Im Verbund der Diakonie

Wir sind #kleinwachau

Sie haben Lust auf die besondere Arbeit mit Menschen mit Epilepsie oder Behinderungen, von Kleinkindern bis zu Senior:innen?

Willkommen in Klinik und Wohngruppen als **Ergotherapeut (m/w/d)**

Infos und Online-Bewerbung sowie weitere Stellenangebote www.kleinwachau.de/jobs

Ansprechpartnerin Anna John
TEL (03528) 431-1144
MAIL bewerbung@kleinwachau.de

Epilepsiezentrum Kleinwachau gGmbH
Wachauer Straße 30
01454 Radeberg

EPILEPSIEZENTRUM KLEINWACHAU
Im Verbund der Diakonie

move future by KWD

KWD
JOINING PARTS AND PEOPLE

Keine Ausbildung gefunden?

Starte deine Ausbildung bei KWD.

Instagram Youtube

kwdag.com

Gemeinde Arnsdorf

Stellenausschreibung

In der Gemeindeverwaltung Arnsdorf ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle befristet bis mindestens 31.03.2027 in Teilzeit (30h / Woche) zu besetzen

Leitung für den Fachbereich Finanzen (m/w/d)

Ihr Aufgabengebiet:

- Leitung der Finanzverwaltung in den Bereichen Kasse, Finanz- und Anlagenbuchhaltung und Steuern
 - Koordinierung der Erstellung der Haushalts- und Finanzplanung und der Haushaltssatzung
 - Haushaltsvollzug, Haushaltsüberwachung in Verbindung mit der Mittelbewirtschaftung, Controlling
 - Vermögens- und Schuldenverwaltung
 - Förder-, Zuschuss- u. Zuwendungswesen
 - Vorbereitung von Grundsatzentscheidungen im Finanzbereich
 - Koordinierung der Erstellung des Jahresabschlusses und der Bilanz
 - Widerspruchsbearbeitung
 - Erarbeitung von Satzungen und Dienstanweisungen
 - Erstellung von Beschlussvorlagen und Teilnahme an Sitzungen der politischen Gremien der Gemeinde Arnsdorf
 - Veranlagung von Beiträgen und Kalkulationen von Gebühren
- Eine Übertragung weiterer oder anderer Tätigkeiten oder Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Unsere Erwartungen an Sie:

- eine abgeschlossene wirtschafts- oder finanzwissenschaftliche Ausbildung oder die Laufbahnbefähigung für die Laufbahngruppe 2 der Fachrichtung Allgemeine Verwaltung mit dem fachlichen Schwerpunkt allgemeiner Verwaltungsdienst und eine mindestens einjährige Berufserfahrung im öffentlichen Rechnungs- und Haushaltswesen oder in entsprechenden Funktionen eines Unternehmens in einer Rechtsform des privaten Rechts
- fundierte Kenntnisse in der doppischen Haushaltsführung
- Fachkenntnisse im Wirtschafts-, Steuer- und Abgabenrecht

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: www.gemeindearnsdorf.de/aktuelles/stellenausschreibung.

Die Ausschreibungsfrist endet am 15.02.2026.

Frank Eisold, Bürgermeister Gemeinde Arnsdorf



WIR SCHAFFEN WERTARBEIT. GEMEINSAM.
Menschen mit und ohne Behinderung.

Reinigungskraft (m/w/d) im Epilepsiezentrum Kleinwachau nahe Radeberg oder Dresden

Verschiedene Stellenangebote zur Auswahl

- Stellvertretende Teamleitung
- Springer von Klinik bis Schule
- Familienfreundlich im Pflegeheim
- Theater und Arztpraxis in Dresden



Infos und Online-Bewerbung www.pasodoble.de/jobs

Oder Sie rufen uns direkt an:
Ansprechpartnerin Anja Janich
TEL (03528) 431-22 31 | MAIL bewerbung@pasodoble.de

paso doble gGmbH | Wachauer Straße 30 | 01454 Radeberg

WIR SUCHEN DICH!

Zeitungszusteller:in FERIENVERTRETUNG Radeberg, Wachau, Arnsdorf mit Ortsteilen sowie Langebrück

- ▶ die Radeberger Heimatzeitung
- ▶ Wohnortnahes Verteilungsgebiet
- ▶ Prospekte sind bereits eingelegt

Dein Job:

- ✓ Zustellung von Zeitungen inkl. Prospekte

Das passt perfekt zu dir, wenn

- ✓ ein Nebenjob für dich interessant ist (ideal für Rentnerinnen oder Schüler:innen ab 13 Jahre)
- ✓ du Lust hast, dich regelmäßig zu bewegen
- ✓ du zuverlässig und selbstständig arbeitest

Wir bieten dir:

- ✓ Sicheres Nebeneinkommen
- ✓ Wohnortnahe Touren

Bewirb dich jetzt: zeitung@die-radeberger.de



Starte jetzt durch!

Friseur/-in gesucht!

Freundliche(r) und zuverlässige(r) Friseur/-in zur Verstärkung unseres Teams in Radeberg gesucht, Teilzeit- oder Vollbeschäftigung
Friseursalon Widtmann
im Silberberg Center Radeberg
Telefon 03528 / 44 65 25

Ausbildung 2026



DEINE AUSBILDUNG IN DER KORCH-FAMILIE: BESTE PERSPEKTIVEN IM FLEISCHERHANDWERK



➔ KAUFMANN/-FRAU BÜROMANAGEMENT (m/w/d)
Spezialisierung Vertrieb, in Radeberg

➔ FLEISCHER (m/w/d)
in Radeberg

➔ FLEISCH-FACHVERKÄUFER (m/w/d)
in unseren Filialen

➔ BEWIRB DICH JETZT FÜR DEINE AUSBILDUNG 2026

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH
bewerbung@korch.de
Tel. 03528 / 44 88 35



Frequenz Elektro GmbH

KOMM ZU UNS. PACK MIT AN!

Sichere Dir jetzt Deinen Ausbildungsplatz für 2026!

WIR BILDEN AUS (w/m/d)

Elektroniker Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik

Industrie-kaufmann

Kaufmann im Einzelhandel in unserem Euronics-XXL-Fachmarkt

Weitere Ausbildungsangebote und Infos auf karriere.frequenzelektro.de



Frequenz Elektro GmbH
An der Ziegelei 6
01454 Radeberg
www.frequenzelektro.de

Dachdeckermeister

Andreas Henker

- Ausführung von Dacharbeiten aller Art
- Abdichtungen
- Schornsteinbau
- Dachklempner
- Zimmerer
- Gerüst

Alte Hauptstraße 52a Tel. 03528 / 44 74 38
01454 Großserkmannsdorf Fax 03528 / 407 71 76

Bei uns lernt ihr traditionelles, altes Handwerk! Werde bei uns Dachdeckerin oder Dachdecker!



Sende uns deine vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an info@dachdecker-henker.de

oder an: Dachdeckermeister Andreas Henker, Alte Hauptstraße 52a, 01454 Großserkmannsdorf

FEINDREH GmbH

Jetzt wird an deiner Zukunft gedreht! Starte deine Ausbildung bei uns!

- Zerspanungsmechaniker/-in
- Werkzeugmechaniker/-in
- Industriemechaniker/-in

Dreh deine Zukunft mit uns!



www.feindreh.de

Stellenmarkt im Rödertal

Sächsisches Krankenhaus Arnsdorf

BEI UNS IST Jeder anders!

MITARBEITER IM TEAM ELEKTROTECHNIK (m/w/d)

Das Sächsische Krankenhaus Arnsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Mitarbeiter im Team Elektrotechnik (m/w/d) mit einer abgeschlossenen Ausbildung als Elektriker, Elektroniker für Betriebstechnik oder einer gleichwertigen Qualifikation. Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: <https://www.skh-arnsdorf.sachsen.de/beruf-karriere/stellenausschreibung/verwaltung-it-und-service/>

WIR STELLEN EINE KRAFTFAHRER (m/w/d)

Ab 1. April 2026 suchen wir einen Kraftfahrer im Rahmen eines Minijobs, ausschließlich nachts und an Wochenenden oder Feiertagen außerhalb der regulären Arbeitszeit.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: <https://www.skh-arnsdorf.sachsen.de/beruf-karriere/stellenausschreibung/verwaltung-it-und-service/>

KONTAKT: Herr Lutz Peter Pötzold, Telefon: +49 35208 30-2323, bewerbung@skh-arnsdorf.sachsen.de

IMS ROBOTICS

I AM SO... flexible for you!

Reinigungskraft (m/w/d)

Voll- oder Teilzeit / Am Bauhof 6 / 01454 Ottendorf-Okrilla

Zu Ihren neuen Aufgaben gehören:

- Reinigung unseres gesamten Gebäudes inklusive der Arbeitsplätze, Sanitäranlagen, Produktionsbereiche und Küchen
- Befüllen von Spendern und anderen Verbrauchsmaterialien
- Mülltrennung und Entsorgung

Das bringen Sie mit:

- Erfahrung im Reinigungsbereich wünschenswert
- Ausgeprägter Sinn für Ordnung und Sauberkeit
- Schnelle und effiziente Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein

Was wir Ihnen bieten:

- Familienunternehmen mit flachen Hierarchien und offener, ehrlicher Arbeitskultur
- Vielfältige Möglichkeiten zur (persönlichen) Weiterentwicklung
- Ausgewogene Work-Life-Balance mit flexiblen Arbeitsmodellen
- Attraktive Zusatzleistungen wie Kita-Zuschuss, JobRad, Mitarbeiter- und Food-Truck-Events

Jetzt Online bewerben:

Orthopädie- und Rehathechnik Dresden

Noch freie Ausbildungsplätze!

ORTHOPÄDIESCHUHTECHNIKER (M/W/D)

KAUFMANN IM EINZELHANDEL (M/W/D) mit dem Schwerpunkt Sanitätsfachhandel

Sende Deine Bewerbung an: Orthopädie- und Rehathechnik Dresden GmbH Personalabteilung Fetscherstraße 70, 01307 Dresden oder per E-Mail an: bewerbung@ord.de

Alle Infos findest Du unter: www.ord.de/ausbildung

Probearbeit erwünscht!

Termine

Herzliche Einladung

Der ökumenische Hauskreis der Hoffnung Radeberg lädt am Mittwoch, dem 28. Jan. 2026, 19.30 Uhr zur Buchlesung mit anschließenden Gesprächen in die Kopernikusstraße 6 in Radeberg ein. Der Rabbiner Akiva Weingarten der liberal-chassidischen Gemeinde Dresden stellt sein Buch „Mein Weg aus dem ultraorthodoxen Judentum“ vor. Er berichtet uns über seine schwierige Entscheidung, die ultraorthodoxe Gemeinschaft und seine Familie zu verlassen und ein neues Leben in Dresden ohne Zwänge und Verbote aufzubauen.

Wir würden uns über eine rege Teilnahme freuen.
Ihr ÖHH

Wiederholung der Keltischen Messe in der Kirche Bretinig

Am 19. Oktober wurde die Keltische Messe vor begeisterten Zuschauern in der Krankenhauskirche Arnsdorf aufgeführt. Wir kommen unserem Versprechen der Wiederholung nach. Ort ist diesmal die Kirche in Bretinig. Auch hier wird die Aufführung wieder durch eine Lichtinstallation von Enrico Rejzek aus Arnsdorf und Darius Gritzka aus Wallroda passend in Szene gesetzt. Letztes Jahr hatten sich die Kirchenchöre Großröhrsdorf-Klein-

röhrsdorf, Arnsdorf-Fischbach, Wallroda sowie Projektinteressierte an dieses Musikprojekt gewagt. Dessen Ursprünge reichen bis ins Jahr 563 nach Schottland zurück. Zusätzlich zur bisherigen Besetzung stimmt nun auch der Kirchenchor Bretinig-Hauswalde-Rammenau mit ein. Auch die unterschiedlichen Instrumente verbreiten wieder keltische Klänge.

Keltische Messe „Das Licht in unseren Herzen“
Sonntag, 01. Februar 2026, 16.00 Uhr
Kirche Bretinig
Leitung: Kantorin Esther Slesazeck

Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns sehr. Mit Ihren Spenden unterstützen Sie dieses Musikprojekt und die weitere musikalische Arbeit des Kirchgemeindebundes Massenei. Kommen Sie gern vorbei und lassen Sie in der kalten Jahreszeit das Licht in Ihren Herzen durch die schönen Klänge erwärmen und zum Strahlen bringen.

Janine Prater

Seniorentreff Liegau-Augustusbad

Liebe Seniorinnen und Senioren, wir wünschen Ihnen allen ein frohes, gesundes und friedliches neues Jahr. Der Seniorentreff wird wieder an jedem letzten Mittwoch im Monat stattfinden. Das nächste Mal am Mittwoch, 28. Januar 2026, wie immer 15.00

Uhr im Sportlerheim am Sportplatz, wird Herr Strohbach uns einen Nachmittag zum Thema „Winter“ gestalten. Wir werden uns wieder an seinen herrlichen Bildern erfreuen. Auch das Kaffeetrinken wird jahreszeitlich sein. Wir freuen uns auf sie.

Martin Wallmann

Großerkmannsdorf und Umgebung!

Wir laden die Altersgruppe Ü 60 und alle jung gebliebenen Senioren recht herzlich zum Fasching mit der Maxdome Discothek, dem Großerkmannsdorfer Blasorchester sowie dem Karnevalsclub Großerkmannsdorf 1967 e. V. am Sonntag, dem 01.02.2026, 14.00 Uhr in die Turnhalle Großerkmannsdorf, Alte Hauptstraße 19 (hinter Müller's Gasthof) ein.

Angelika Gönner

Volkssolidarität Ortsgruppe Großerkmannsdorf

Seniorenclub Lomnitz

Veranstaltungen im Februar 2026

Montag, 09.02.2026, 14.00 Uhr:

Handarbeiten

Achtung Änderung!

Montag, 23.02.2026, 13.30 Uhr:

Vortrag von Herrn Gärtner: „Im Südlichen Afrika“

17.00 Uhr: Schlachte-Essen bei Hillmanns

Anmeldung bitte bei **Fr. Reuter (53831)**

Die Bibliothek Arnsdorf informiert:
Vom 09.02. bis 13.02.2026 ist die Einrichtung nicht geöffnet.
Veranstaltungstipp zum Vormerken:
Krimiabend mit Andreas M. Sturm „Tödliche Wetten“.
09. März 2026, 19.30 Uhr in der Bibliothek.
Edda Hirche, Bibliothek Arnsdorf

Vortrag

Mit **Holger Prade**

"Wassertürme in Radeberg und weltweit"

Am 06. Februar 2026
Beginn: 19.00 Uhr
Stadtbibliothek Radeberg

Eintritt: frei, Anmeldung erforderlich

Hauptstr. 2, 01454 Radeberg, Tel: 03528 442380, E-Mail: bibliothek@stadt-radeberg.de

Danksagung

Für die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift sowie das ehrende Geleit auf der letzten Reise meines lieben Mannes, unseres Vaters, Opas, Uropas, Bruders, Schwiegervaters, Onkels

Franz Weihrauch

sagen wir auf diesem Weg herzlichen Dank.

Besonders bedanken wir uns beim Wohnbereich 1 des Pflegeheims Radeberg und der Praxis Frau Dr. Siegmund. Dem Bestattungshaus Winkler, dem Redner Herrn Meyen, der Gärtnerei Kühnel und dem Restaurant Papperlapapp danken wir für die liebevolle Betreuung.

In stiller Trauer

Deine Gisela und Deine Töchter Eva, Christine und Rita

Januar 2026

In ehrendem Gedenken



Wir nehmen Abschied von unserem lieben Bruder, Schwager, Onkel

Steffen Dölling

* 16.02.1965 † 09.12.2025

Petra, Annett, Sybill und Jörg mit Familien

Danksagung

Wir danken allen, die meinem lieben Mann, unserem lieben Vati, Opa, Uropi und Onkel

Eberhard Albert

im Leben Achtung und Freundschaft schenken, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und dem ehrenden Geleit zum Ausdruck brachten.

Herzlichen Dank

Allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Briefftaubenfreunden, der Arztpraxis Dr. Alexander Eisold sowie dem Bestattungshaus Winkler, dem Redner Herrn Hillmann für die gute Betreuung und die tröstenden Worte.

In stiller Trauer Deine Ehefrau Christa im Namen aller Angehörigen

Lomnitz, im Dezember 2026

Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.

Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter und Omi

Gisela Kolsche

Unser Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

In stiller Trauer Töchter Andrea und Kerstin

Radeberg, im Januar 2026

Danksagung

Nachdem wir von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Hanni Schöbel

Abschied genommen haben, möchten wir uns für die vielen aufrichtigen Beileidsbekundungen und berührenden Worte, die uns Trost spendeten herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Radeberg, Herrn Pfarrer Schreiner und dem Bestattungshaus Winkler.

In stiller Trauer

Ihre Kinder Bernd, Wolfgang, Karin und Gert im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Januar 2026

Wir nehmen Abschied von unserer ehemaligen, geschätzten Mitarbeiterin

Gisela Kolsche

Frau Kolsche war 16 Jahre in unserem Werk in Radeberg tätig.

Wir werden sie stets in bleibender Erinnerung behalten.

Unser tiefes Mitgefühl gilt ihrer Familie und ihren Freunden.

Die Geschäftsleitung, der Betriebsrat sowie die Belegschaft der B. Braun Avitum Saxonia GmbH

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

Wir haben Abschied genommen von unserem lieben Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Uwe Schneider

* 22.05.1966 † 06.01.2026

**In stiller Trauer
Deine Familie**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 30.01.2026, 13.00 Uhr in der Trauerhalle Arnsdorf statt.

„Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen:
Woher kommt mir Hilfe?“

Psalm 121



7. Jahrgedenken für unsere liebste Mutti

Helga Buhrig

* 15.11.1926 † 27.01.2019

Mit ihrem tiefen Glauben hat sie uns Geborgenheit, Wärme und Nähe geschenkt.

Dankbar für die wunderbare gemeinsame Zeit und im Vertrauen auf Gottes Barmherzigkeit denken Deine Kinder an Dich.

Christina, Ulrike, Jochen und Juliane mit Familien

Arnsdorf, im Januar 2026

Diese Hände haben
geheilt – gehalten – getragen
ein Leben lang.

Jetzt darfst du loslassen und in Frieden ruhen.

Dr. Klaus Ehrlich

geb. 11. April 1940 gest. 10. Januar 2026

In tiefer Trauer
Deine Frau Manuela Ehrlich
Deine Kinder Mathias und Sabine Ehrlich mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 06. Februar 2026, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden
Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19222
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte

Der zahnärztliche Notdienst ist ab sofort nur noch online oder per QR-Code abrufbar. Informationen unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de



Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

24.01.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 27 70
25.01.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 41 30
26.01.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 77 40
27.01.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795 / 423 38
28.01.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795 / 286 64
29.01.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 22 28
30.01.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528 / 44 78 11

Notfalldienst Klein- und Heimtiere

Tel. 01805 / 84 37 36

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt

Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr / Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

IMPRESSUM

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 22/01/2025.
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die **Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden**

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss

für Ausgabe 04 - 27.01.2026

Erscheinungstermin

für Ausgabe 04 - 30.01.2026

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Wir nehmen Abschied von meiner Ehefrau, Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Christina Beckert

geb. Kretschel
* 11.01.1955 † 09.01.2026

In stiller Trauer
Ehemann Jürgen
Sohn Torsten mit Andrea
Enkel Maria, Sina und Jasmin

Wachau, im Januar 2026

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm
 Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

**Grund- und Schwerpflege
 Beratung und Beratungsbesuche
 Behandlungspflege**

**Vermittlung von:
 Hauswirtschaftlicher Versorgung
 Essen auf Rädern
 Wäscheservice
 Hausnotruf
 Med. Fußpflege und Friseur**

Sind Sie interessiert?
 Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

Wir suchen: Pflegehelfer, Pflegefachkraft (m/w/d), Teil- oder Vollzeit
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Geführte Schneeschuhwanderung für Groß und Klein vom Naturschutzzentrum Neukirch

Wenn der erste tiefe Schnee die Landschaft in Watte packt, schlägt die Stunde der Entdecker. Schneeschuhwandern ist kinderleicht! Wer normal spazieren gehen kann, beherrscht auch die Technik der breiten Sohlen. Der Rest ist schnell vor Ort erklärt. Das



LIFTECHNIK ELBIN GmbH
 Treppenlifte - Rollstuhllifte
 Beratung - Einbau - Service
 Alles aus einer Hand!
Telefon: 0351 / 216 36 701
 An der Prießnitzauze 19 · 01328 DD-Weißg. · liftechnik-elbin@t-online.de

DEINE AUSZEIT BEI UNS IM GRÜNEN

31.01.-14.02.

DSCHUNGELWOCHE

Eröffnung 11:00 Uhr mit Zora vom Carte Blanche Tropisches Café im Grünen unter Palmen
 Umpotaktion: Frischekick für deine Pflanzen
 Mehr Infos: www.kuehne-gruen-erleben.de

grün erleben KÜHNE
 wir sind GÄRTNER

RADEBURGER LANDSTR. 12 · 01108 DRESDEN

HAHMANN ART Optik
 Zeiss relaxed vision experte 2025/26
 Geschützte Augen - Entspanntes Sehen

Zeiss Myo Care Brillengläser 189,00 €
 (statt Preisempf. 259,00 €)

Buchen Sie eine kostenfreie Risiko Analyse und Beratung zur Kurzsichtigkeit für Ihr Kind unter 035201 / 70350.

30 Jahre Hahmann Optik Langebrück
 Zeiss I-Scripton by - Hahmann Optik GmbH Langebrück / Dresden

Langebrück
 Dresdner Straße 4-7,
 Telefon 035201 / 70 350

Dresden-Klotzsche
 Königsbrücker Landstraße 66,
 Telefon 0351 / 89 00 912

die brille & contactlinse.
 sehen in neuen Dimensionen

Prinzip ist denkbar einfach: Durch die große Auflagefläche der Schneeschuhe sinkt man im Tiefschnee deutlich weniger ein und zudem hat man auch wesentlich mehr Halt. Das eröffnet Wege, die mit normalen Wanderschuhen oder auch manchmal mit Ski unerreichbar wären. Die Kinder unserer JuNa-Gruppen haben das Wandern auf „großem Fuß“ bereits ausprobiert. Statt auf geräumten Wegen zu laufen, ging es meist querfeldein durch den hohen Schnee. Selbst steile Aufstiege meisterten alle mühelos. Eine Schneeballschlacht zur Auflockerung zwischendurch und ein kleiner Imbiss durften da natürlich nicht fehlen. Der perfekte Einstieg für jedermann. Unsere Touren sind so konzipiert, dass sie für Anfänger, Familien und Senioren gleichermaßen geeignet sind. Eine gewisse Grundkondition ist natürlich erforderlich! Wir stapfen ohne Zeitdruck gemeinsam durch die glitzernde Winterlandschaft und genießen die Ruhe abseits der geräumten Wege. Man braucht nicht mehr als feste Schuhe oder Winterstiefel dazu und die warme Kleidung ja sowieso. Schneeschuhe bekommt man vom Naturschutzzentrum Neukirch gestellt. Wer ein eigenes Paar besitzt, kann dies gern mitbringen.

Wann? Start ist jeden Samstag bei guten Schneeverhältnissen 13.00 Uhr. Der Treffpunkt zur jeweiligen Tour wird nach Anmeldung bekannt gegeben. Achtung, die Teilnehmerzahl ist begrenzt und eine Voranmeldung unbedingt erforderlich! Die Anmeldung kann bis max. 3 Stunden vor Veranstaltungsbeginn erfolgen! Zu den normalen Geschäftszeiten per Telefon, bzw. über E-Mail ausschließlich unter nsz-touren@gmx.de.

Text & Foto: Naturzentrale Bautzen

SCHROEER REISEN
 - Jede Fahrt ein kleiner Urlaub -

Reisen heißt, viel zu sehen. Reisen heißt, mit offenen Augen durch die Welt gehen, die kleinen Wunder entdecken, fremde Kulturen kennenzulernen & Geschichten zu schreiben.

Kleiner Einblick in unsere Tagesfahrten

Mittwoch, 28.01.2026 - Schlachtfest auf dem Butterberg
 Dienstag, 03.02.2026 - Lichtmess im Erzgebirge
 Montag, 09.02.2026 und 02.03.2026 - Auszeit im Erzgebirge im „Gesundheitsbad Actinon Bad Schlema“
 Dienstag, 10.02.2026 - Mit Volldampf durch das Zittauer Gebirge & Abendessen im Räucherhäusel
 Dienstag, 17.02.2026 - Suppenland & Fichtelbergbahn
 Freitag, 20.02.2026 - Schlachtfest in der sächsischen Schweiz in Altendorf (Zusatztermin)
 Montag, 23.02.2026 - Fischernachmittag in Oppach
 Mittwoch, 25.02.2026 - Schlachtfest & original böhmische Blasmusik
 Dienstag, 04.03.2026 - Wellness in der Spreewaldtherme Burg
 Freitag, 06.03.2026 - Frauentag in der „Blauen Kugel“ mit Nicole Freytag & Ronny Gander
 Samstag, 07.03.2026 - exklusive Flughafentour Leipzig
 Sonntag, 08.03.2026 - Frauentag mit Frank Schöbel & Uwe Jensen in Königsbrück
 Sonntag, 15.03.2026 - Militärparade in der Stadthalle Cottbus

„Reisen ist das Beste, ja das einzige Heilmittel gegen Kummer.“ - Alfred de Musset -

Mehrtagesfahrten

03.04. - 06.04.2026 Osterfest in Südböhmen - böhmische Traditionen
 20.04. - 27.04.2026 Sonniges Kroatien - Inselhüpfen Krk, Cres, Rab & Losinj
 16.05. - 23.05.2026 Auszeit an der Ostsee - Kur & Badeurlaub in Swinemünde
 26.05. - 31.05.2026 - Fünf-Flüsse-Fahrt
 04.06. - 07.06.2026 - Radeln an Weser, Werra und Fulda
 19.06. - 22.06.2026 - Störtebecker Festspiele & Insel Rügen
 06.07. - 14.07.2026 - Norwegen „Ein Rendezvous mit den Fjorden“
 27.08. - 31.08.2026 - Erlebnisreise Fränkische Weinstraße
 06.09. - 11.09.2026 - Wellnerradeln in der Slowenischen Steiermark (auch nur als Wellnessreise buchbar)
 29.09. - 05.10.2026 - Goldener Herbst in Südtirol

Für mehr Informationen zu unseren Angeboten beraten wir Sie gern persönlich in unserem Büro.

Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528-487503
www.schroer-reisen@gmx.de, info@schroer-reisen.de

Kurzsichtigkeit bei Kindern eindämmen – gemeinsam gegen Kurzsichtigkeit

Hahmann Optik bietet als Zeiss Relaxed Vision Experte 2026 alle Methoden der modernen Kurzsichtigkeitsprävention bei Kindern und Jugendlichen.

Kinder und Jugendliche bewegen verbringen immer mehr Zeit an digitalen Medien. Durch diesen veränderten Lebensstil kann eine Kurzsichtigkeit (Myopie) entstehen. Gerade wenn sich diese bereits im Kindes- oder Jugendalter entwickelt, ist das Risiko für spätere ernsthafte Augenerkrankungen hoch. Doch es gibt verschiedene Lösungsansätze, um den Anstieg der Kurzsichtigkeit zu stoppen!

„Ich kann nicht sehen, was an der Tafel steht.“ Diesen Satz müssen wir ernst nehmen, dieser deutet auf eine beginnende Kurzsichtigkeit hin! Der Rat von Augenarzt oder Augenoptiker sollte jetzt gesucht werden. Denn gerade wenn die Kurzsichtigkeit zwischen dem 6-12 Lebensjahr beginnt, besteht die Gefahr eines unnatürlichen Längenwachstums des Auges. Ein zu langes Auge birgt die Gefahr von Folgeerkrankungen im späteren Leben. Rechtzeitig versorgt, kann die moderne Augenoptik heute das Fortschreiten der Kurzsichtigkeit effektiv eindämmen.

- Zeiss Myocare Brillengläser sind die einfachste und eine sehr effektive Lösung die Kurzsichtigkeit zu stoppen. Diese Gläser können auch sehr gut mit anderen Lösungen kombiniert werden!
- Alternativ gibt es Kontaktlinsen, die mit einem speziellen Design unsichtbar und gut verträglich noch rigoroseres das Fortschreiten der Kurzsichtigkeit stoppen.
- Eine der effektivsten Methoden, um den Zuwachs der Kurzsichtigkeit zu bekommen ist die Orthokeratologie. Bei dieser Methode werden Kontaktlinsen während des Schlafes getragen. Die Kurzsichtigkeit von bis zu 5,0 Dioptrien wird faktisch über Nacht auf Null gestellt! Am Folgetag benötigt man weder Brille noch Kontaktlinse!
- Es gibt auch einen medikamentöse Ansatz der Myopieprävention.

Alle Methoden sind vielfach erprobt und haben Ihre Wirksamkeit in großen Studien auf allen Kontinenten bewiesen! Ziel ist, bei allen die Zunahme der Kurzsichtigkeit und somit das Wachstum des Auges zu stoppen. Dann ist das Sehen wieder in allen Entfernungen möglich – auch bis zur Tafel!

Gerne führen wir am Zeiss I-Profilier einen kostenlosen Grundtest bei Ihrem Kind durch und beraten Sie über die verschiedenen Möglichkeiten der Prävention. Weitere Informationen mit Schnell-Sehtest auch unter www.hahmann-optik-art.de.

Niels Hahmann | Hahmann Optik GmbH
 Zeiss Relaxed Vision Experte Langebrück und Dresden Klotzsche
 Dresdner Str. 4 - 7, 01465 Langebrück, 035201 / 70350
 Königsbrücker Landstraße 66, 01109 Dresden 0351 / 8900912
 Lassen Sie sich begeistern von perfektem Sehen.
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Reparatur – Café Arnsdorf – Termine 2026

Das Reparatur-Café des Vereins Arnsdorf hilft e. V. ist wieder für Sie da - im 1. OG des Hauses A3 / Gemeindebibliothek. Unser Jahresplan sieht folgende Termine jeweils mittwochs ab 17.00 Uhr vor: **28. Januar**, 25. Februar, 25. März, 22. April, 27. Mai, 24. Juni, 22. Juli, 26. August, 23. September, 28. Oktober und 25. November. Wo? Krankenhausgelände Arnsdorf, Haus A3, Eingang Westseite.

Haben Sie einen defekten Gegenstand, dann kommen Sie gerne vorbei – sei es z.B. Elektrogerät, Fahrrad, etwas aus Holz oder zum Nähen. Wegwerfen ist sehr oft zu schade. Auch Tipps zum Computer oder Handy können ausgetauscht werden.

Der Verein Arnsdorf hilft e. V. wird von 17.00 bis 20.00 Uhr in gemütlicher Atmosphäre – bei Tee oder Kaffee und etwas zum Naschen oder Knabbern – versuchen, Ihnen bei der Reparatur ihrer kaputten Gegenstände zu helfen. Und manche Erfahrung wird Ihnen sicherlich auch in Zukunft nützlich sein.

Gerne können Sie auch vorab Ihr Geräte-Problem anmelden. Die nächsten Treffen sind immer am 4. Mittwoch des Monats. Auskünfte und weitere Informationen gibt: Bernd Wolters, reparatur-cafe@arnsdorf-hilft.de, Tel.: 035200 / 232 88.

Arnsdorf hilft e. V.

ASB
 Arbeiter-Samariter-Bund

Gut betreut. Mit Herz. Direkt vor Ort.

ASB-Tagespflege und ASB-Sozialstation Radeberg – individuell, herzlich und professionell.

PFLEGE-FACHKRAFT in Sozialstation GESUCHT

- kleines, familiäres Team - seit 1991 vor Ort
- Vergütung nach Tarifvertrag PATT
- Jahreslohnzahlung
- 29 Tage Urlaub/Jahr als Einstieg

ASB-Sozialstation Radeberg
 ☎ 0151 42212864
 ✉ soz-radeberg@asb-dresden-kamenz.de

ASB-Tagespflege Radeberg
 ☎ 03528 487 40 80
 ✉ tp-radeberg@asb-dresden-kamenz.de

Der neue Kia Stonic.

So individuell wie du.



Jetzt für:

€ 23.900,-

Kia Stonic 1. T-GDI
Vision

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Weil du genau weißt, was du willst: Der neue Kia Stonic - kompakt, markant und voller Energie. Mit seinem frischen Look, seiner großzügigen Serienausstattung und einem Interieur, das so klar ist wie deine Haltung. Wähle aus unterschiedlichen Antrieben und Farben und mache ihn zu deinem alltäglichen Begleiter. Ob in der Stadt oder unterwegs ins Wochenende: Du fährst vernetzt, sicher und mit einem Gefühl von Freiheit. Erlebe jetzt den neuen Kia Stonic bei einer Probefahrt.

Kia Stonic 1.0 T-GDI Vision (Super/ 6-Gang-Schaltgetriebe); 74 kW (100 PS): Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,7 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert 128 g/km. CO₂-Klasse D.

Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 | 01454 Radeberg | Tel.: 03528 / 443221 | Fax: 03528 / 480714 | www.kia-radeberg.de